

Romanska och klassiska
institutionen

Kursrapport för kursen Franska II VT20

Antal respondenter (studenter som fått enkäten)

Franska II hel/del Dag: 29

Franska II 25% Kväll / delkursen *Skriven franska*: 7

Antal svar

Franska II hel/del Dag: 9 (Svarsfrekvens: 31,03 %)

Franska II 25% Kväll / delkursen *Skriven franska*: 3 (Svarsfrekvens: 42,86 %)

Beskrivning av ev. förändringar sedan förra kurstillfället

Det som utmärker vårterminen 20 är förstas att på grund av Corona pandemin all undervisning förvandlades till webbaserad undervisning under terminens gång från mitten av mars (Ska även nämnas att SU startade SU med en ny plattform i början av terminen - från Mondo till Athena). Detta krävdes snabba åtgärder när det gäller pedagogik OCH examinationsformer, vilket var ganska ansträngande för många lärare. *Kvällstuderande 25% (Skriven franska HT20)* noterar att "Covid-19 har påverkat undervisningen denna termin, men läraren har kunnat undervisa oss elever ändå. Trots svårigheter har vi kunnat ha lektioner på distans, och det har fungerat ganska bra". Olika delkurser har tillämpat olika lösningar när det gäller examinationsformer:

- *Lingvistik II*: salstentamen omvandlades till online tentamen
- *Skriftlig kommunikation och Grammatik och översättning*:
 - Inlämningsuppgift (2 stycken) inom *Skriftlig kommunikation* förblev inlämningsuppgift på Athena;
 - *Lektionsförelagd skriftlig uppgift* omvandlades till *online skriftlig uppgift* (IRT) på Athena;
 - Salstentamen i *grammatik och översättning* omvandlades till online tentamen;
- *Litterära strömningar*: Kontrollskrivning omvandlades till tematisk inlämningsuppgift.
- *Frankofoni* (litteraturdelen): salstentamen omvandlades till online tentamen

Romanska och klassiska institutionen



Kursens styrkor enligt studenterna (ex. sammanfattning av kursvärdering)

Några svar från studenterna: "Allt var bra med kursen", "Utmärkta lärare!", "Stämningen", "Väldigt pedagogisk lärare som kombinerade grammatikövningar och skrivuppgifter på ett bra sätt. Bra och sympatisk lärare. Snabb med rättning och återkoppling." Särskilt för *Litterära strömningar*: interaktiviteten on-line, de inspelade genomgångarna och möjlighet till diskussion och för *Frankofoni* " att få läsa författare från Nordafrika!".

Kursens svagheter enligt studenterna (ex. sammanfattning av kursvärdering)

Studenterna nämner några svagheter med kursen och föreslår några av följande förbättringar: "Inte helt rättvisande instuderingsfrågor", "Bruket av Athena kunde skötas med större framförhållning", "Ibland lite plötsligt påkomna uppgifter", "Mindre hemlexor för att plugga in tentamina", "Fler hemtentamen hellre än övervakad zoomtentamen", "Kurslitteraturen var rätt svår", "Kanske möjligen kombinera den franska grammatikboken med en svensk? För djupare förståelse", "Kanske även tenta av någon av kurserna lite tidigare på terminen", "Fortsätt på detta vis lär det bli lika bra för kommande studenter!" och att "Ha extraresurser på sidan som inte har med grammatik att göra, för att kunna få en helhet av språket.". Last but not least: en student skriver att "ingenting" ska ändras.

Lärarnas analys av kursens genomförande

Skriftlig kommunikation/grammatik och *Skriven franska*: Kursen förlöpte bra även efter mitten av mars då den gavs webbaserad. Grupperna (dag och kväll) var engagerade i sina studier och anpassade sig snabbt till distansundervisningen. Några studenter ställde sig negativt till online tentamina och vill hellre ha prov i sal, där det dessutom är anonymiserat och inga bekymmer med teknik. Trots dessa få tekniska problem blev resultaten på delkursen bra och jämförbara med tidigare terminer.

Talkommunikation/fonetik/fonologi Denna delkurs var klar när webbaserad undervisning började. Mer grupparbete infördes för studien av fonetik och fonologi i början av VT20, vilket fungerade bra och uppskattades.

Litterära strömningar: Kursen förlöpte mycket väl, med en genomgående mycket stark och seriös studentgrupp. I stora drag passar kursen väl för undervisning on-line utan större förändringar av upplägg och metod. Kursen uppskattas vanligtvis av studenterna vid kursvärdering. Enda större ändring är att byta ut en bok (Duras), som också används på Franska III, till ett annat verk (Hugo). Intentionen bakom detta förklarades och fick positiv muntlig respons av studentgruppen vid det sista lektionstillfället.

Frankofoni (litteraturdelen): Den andra delen av kursen behandlar franskspråkig litteratur och fokuserar specifikt på Nordafrika denna termin (Maïssa Bey, Fouad Laroui, Assia Djebar) samt på kvinnoproblematiken. Den består av 5 lektioner (12 kt) och började precis när undervisningen blev online. Kursen förlöpte mycket väl, inte minst tack vare en mycket ambitiös, aktiv och sympatisk studentgrupp. Under



höstterminen har en gästlärare bjudits in (specialist på postkolonialism och feminism) och organiserat en studiedag för studenterna för att få en extern föreläsning och mera tid för grupparbete. Detta ska utvärderas i slutet av höstterminen 2020.

Slutsatser samt förslag till förändring

Enligt studenternas kommentarer ovan fungerar kursen Franska II ganska bra i sin helhet, även om vissa delar nämns som svåra och skulle kunna förbättras (se ovan). Under vårterminen 2020 befann sig både studenterna och lärarna i en totalt oprövad situation med omställningen till distansundervisning från en dag till en annan. Ändå blev det få studieavbrott och provresultat jämförbara med tidigare terminer.

Franska II-lärlaget fortsätter arbetet så delkurserna inom nivån integreras på ett bättre sätt och innehåller en utökad skriftlig komponent.

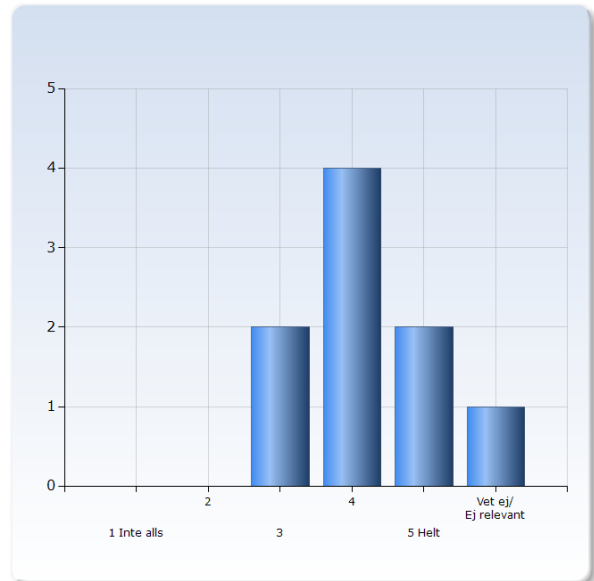
KV Franska II, VT20

Antal respondenter: 29
Antal svar: 9
Svarsfrekvens: 31,03 %

1. Förväntade studieresultat

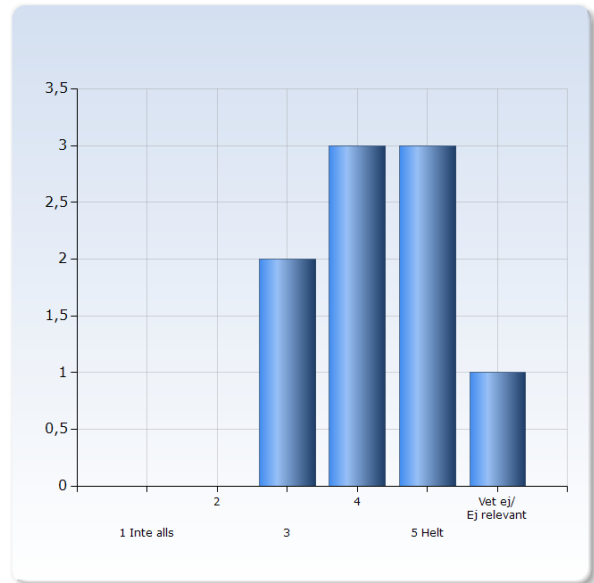
Det var tydligt för mig vad jag förväntades lära mig

| Det var tydligt för mig vad jag förväntades lära mig | Antal svar |
|--|---------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 2 (22,2%) |
| 4 | 4 (44,4%) |
| 5 Helt | 2 (22,2%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



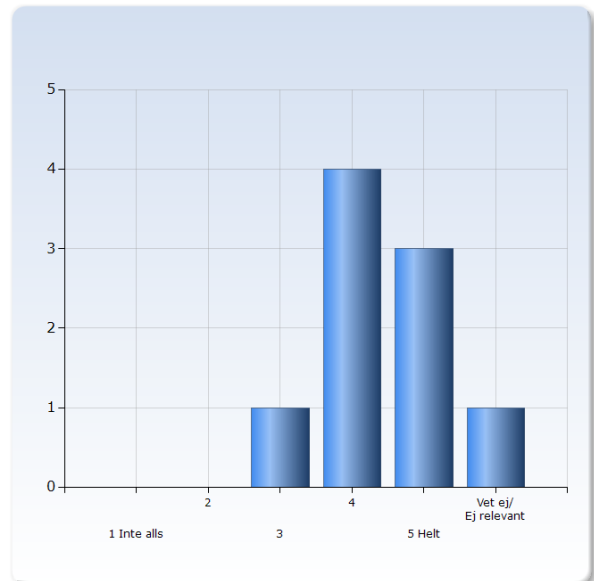
Kursens innehåll har varit relevant för att uppnå de förväntade studieresultaten

| Kursens innehåll har varit relevant för att uppnå de förväntade studieresultaten | Antal svar |
|--|---------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 2 (22,2%) |
| 4 | 3 (33,3%) |
| 5 Helt | 3 (33,3%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



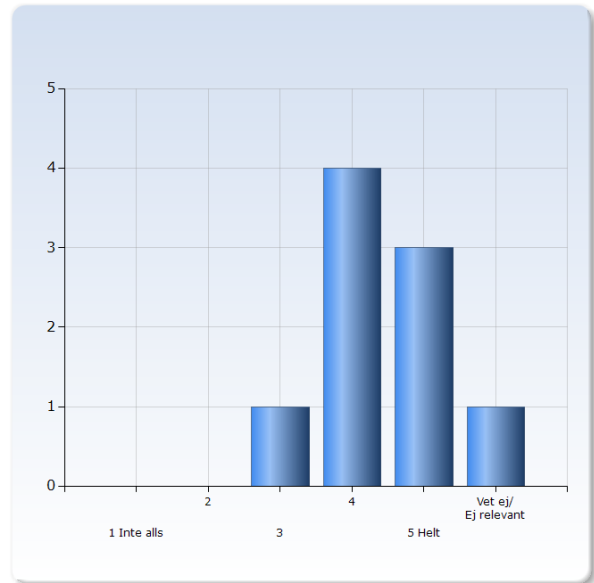
Undervisningsformerna har varit relevanta för att uppnå förväntade studieresultaten

| Undervisningsformerna har varit relevanta för att uppnå förväntade studieresultaten | Antal svar |
|---|---------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 1 (11,1%) |
| 4 | 4 (44,4%) |
| 5 Helt | 3 (33,3%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



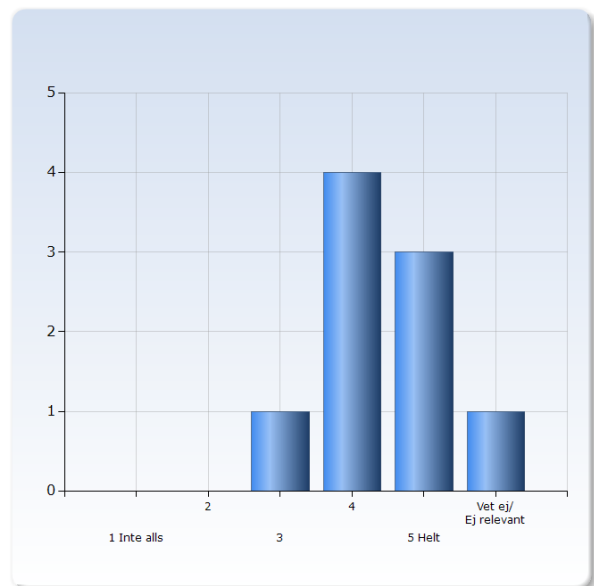
Examinationsformerna har varit relevanta för att uppnå förväntade studieresultaten

| Examinationsformerna har varit relevanta för att uppnå förväntade studieresultaten | Antal svar |
|--|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 1 (11,1%) |
| 4 | 4 (44,4%) |
| 5 Helt | 3 (33,3%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



Jag har fått konstruktiv återkoppling på mina prestationer

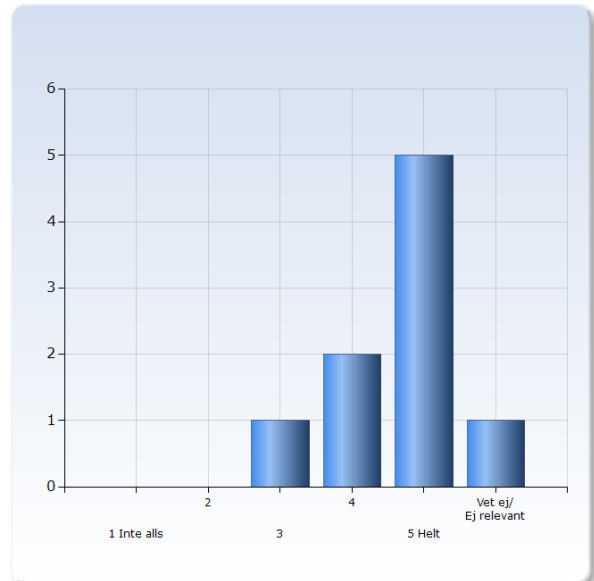
| Jag har fått konstruktiv återkoppling på mina prestationer | Antal svar |
|--|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 1 (11,1%) |
| 4 | 4 (44,4%) |
| 5 Helt | 3 (33,3%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



2. Kursupplägg

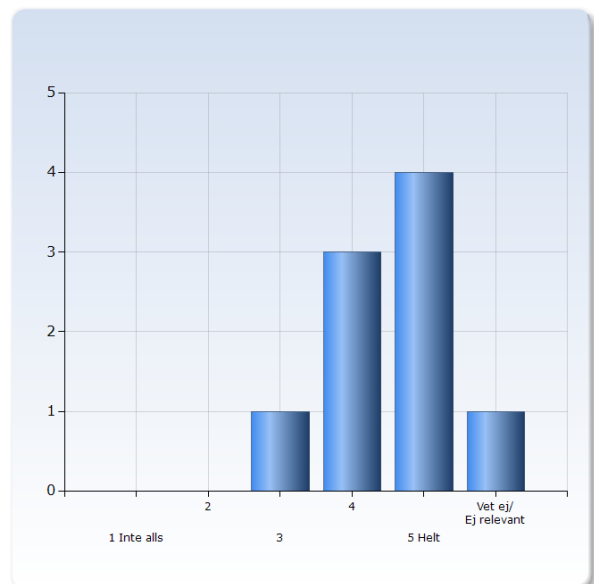
Mina förkunskaper var tillräckliga för att följa kursen

| Mina förkunskaper var tillräckliga för att följa kursen | Antal svar |
|---|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 1 (11,1%) |
| 4 | 2 (22,2%) |
| 5 Helt | 5 (55,6%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



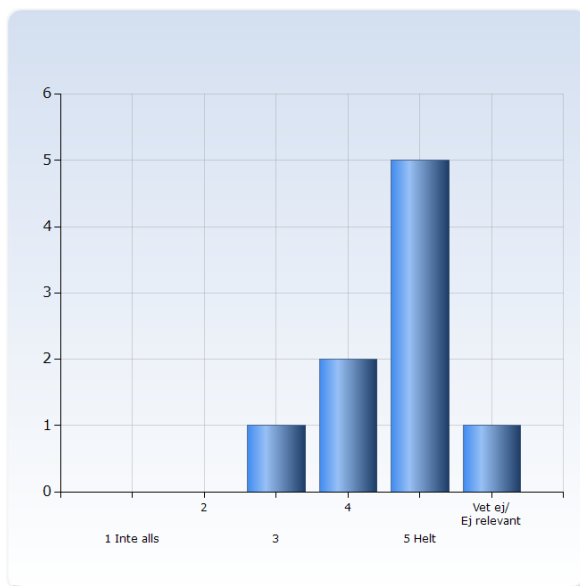
Kursen i sin helhet var välstrukturerad

| Kursen i sin helhet var välstrukturerad | Antal svar |
|---|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 1 (11,1%) |
| 4 | 3 (33,3%) |
| 5 Helt | 4 (44,4%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



Jag upplevde att delkurserna var väl integrerade.

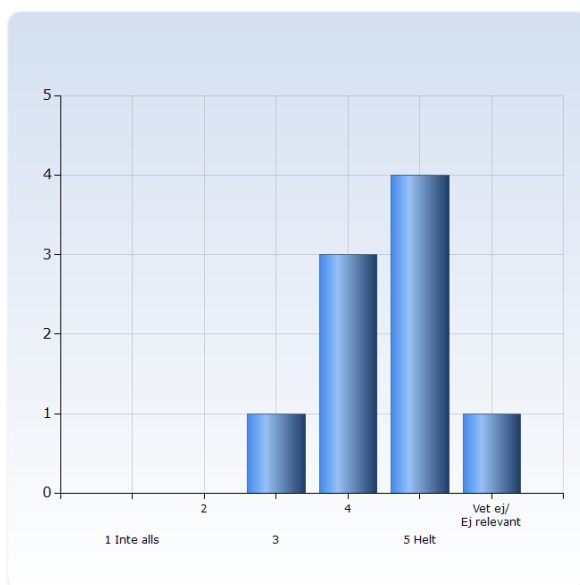
| Jag upplevde att delkurserna var väl integrerade. | Antal svar |
|---|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 1 (11,1%) |
| 4 | 2 (22,2%) |
| 5 Helt | 5 (55,6%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



3. Undervisning

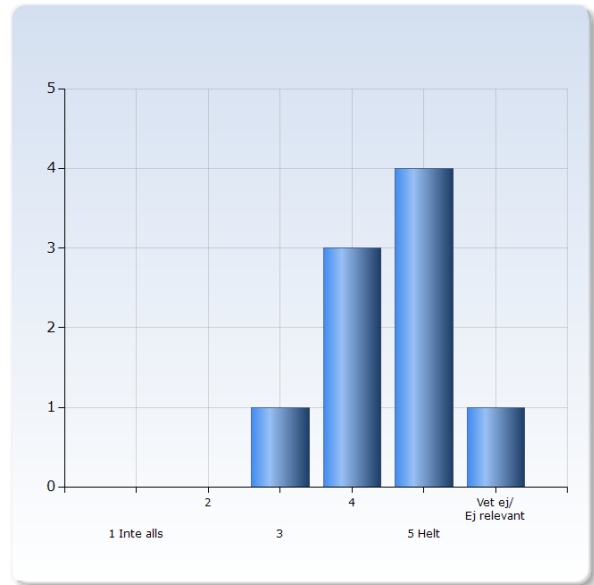
Lärarna visade ett gott pedagogiskt förhållningssätt

| Lärarna visade ett gott pedagogiskt förhållningssätt | Antal svar |
|--|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 1 (11,1%) |
| 4 | 3 (33,3%) |
| 5 Helt | 4 (44,4%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



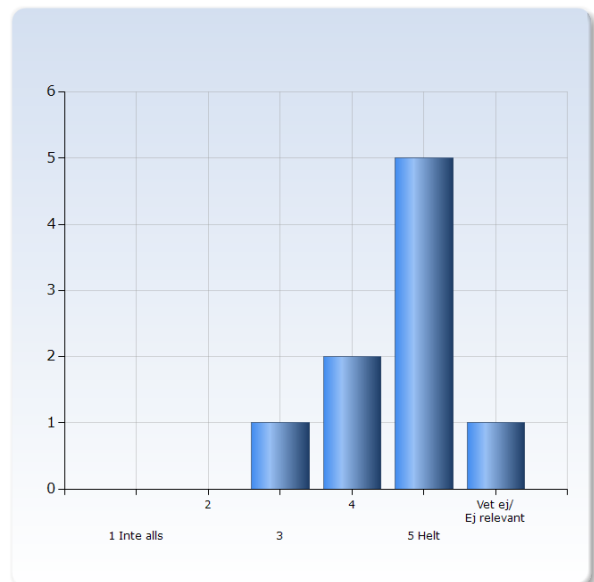
Undervisningen har varit betydelsefull för mitt lärande

| Undervisningen har varit betydelsefull för mitt lärande | Antal svar |
|---|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 1 (11,1%) |
| 4 | 3 (33,3%) |
| 5 Helt | 4 (44,4%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



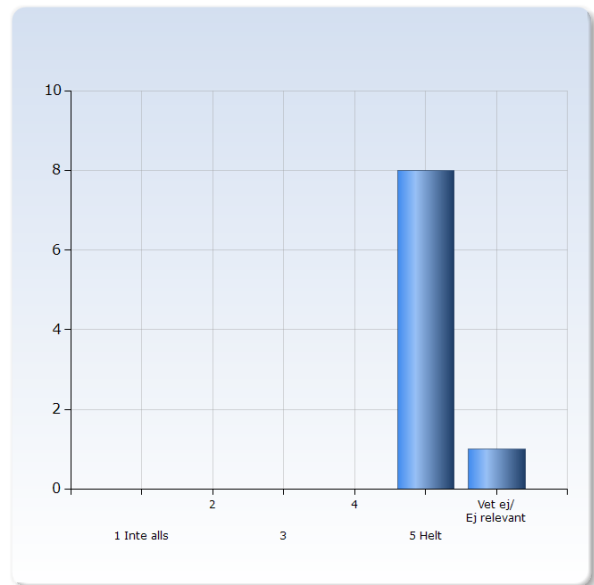
Jag kunde förstå det som undervisades

| Jag kunde förstå det som undervisades | Antal svar |
|---------------------------------------|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 1 (11,1%) |
| 4 | 2 (22,2%) |
| 5 Helt | 5 (55,6%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



Jag har följt undervisningen regelbundet

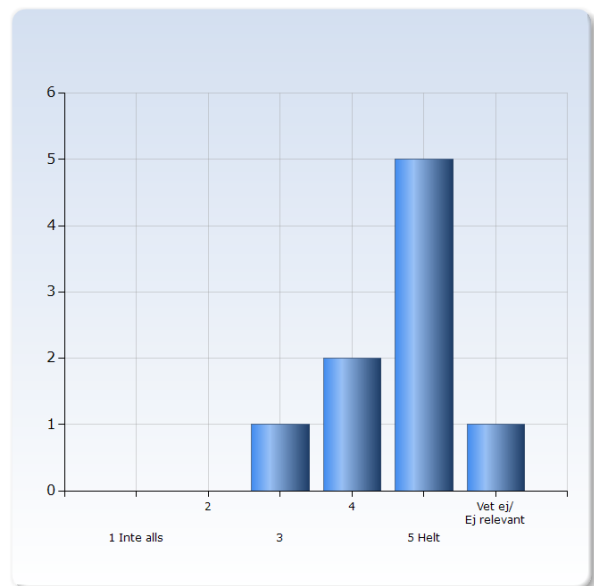
| Jag har följt undervisningen regelbundet | Antal svar |
|--|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 0 (0,0%) |
| 4 | 0 (0,0%) |
| 5 Helt | 8 (88,9%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



4. Kursmaterial

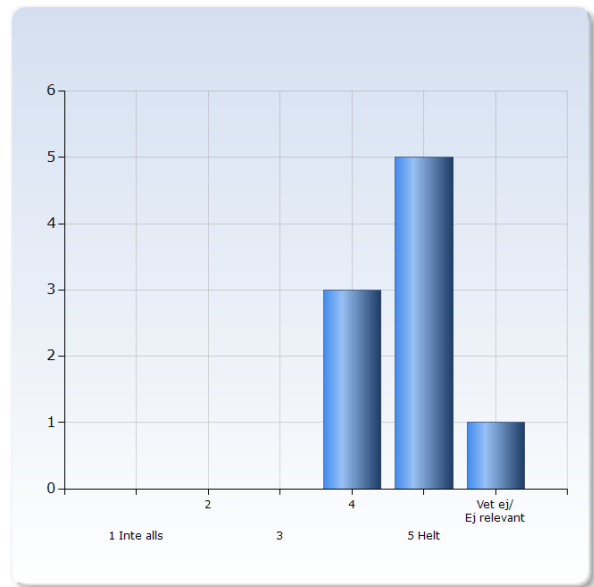
Kursmaterialet (litteratur, e-resurser m.m.) har hjälpt mig i mitt arbete att klara kursen

| Kursmaterialet (litteratur, e-resurser m.m.) har hjälpt mig i mitt arbete att klara kursen | Antal svar |
|--|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 1 (11,1%) |
| 4 | 2 (22,2%) |
| 5 Helt | 5 (55,6%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



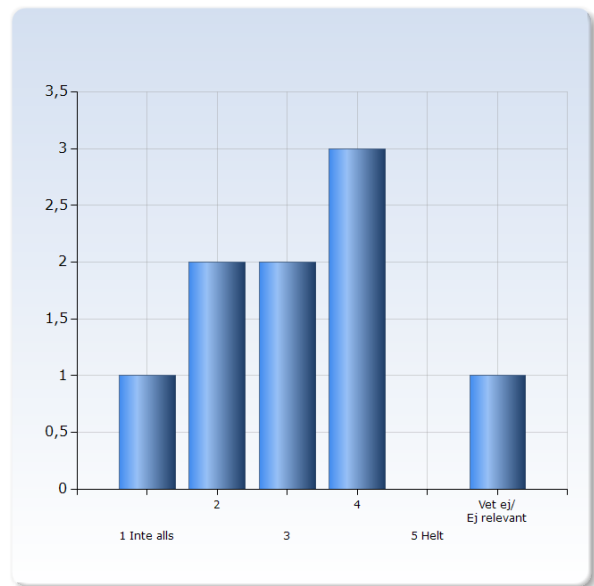
Kursmaterialet var passande för kursinnehållet

| Kursmaterialet var passande för kursinnehållet | Antal svar |
|--|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 0 (0,0%) |
| 4 | 3 (33,3%) |
| 5 Helt | 5 (55,6%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



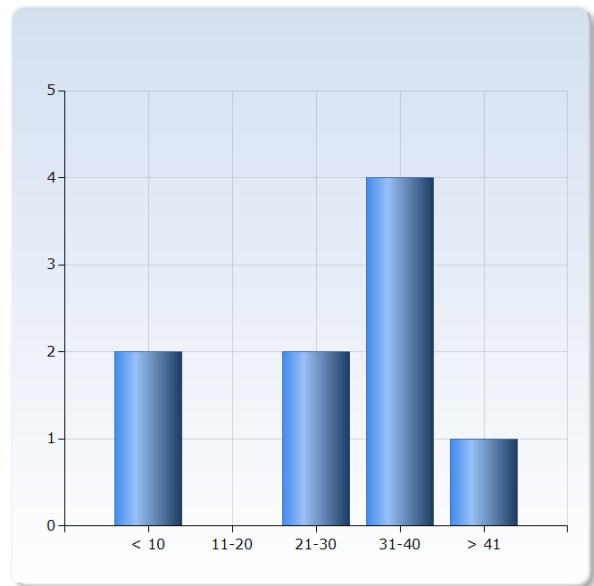
Jag upplevde att kursmaterialet var svårt

| Jag upplevde att kursmaterialet var svårt | Antal svar |
|---|------------|
| 1 Inte alls | 1 (11,1%) |
| 2 | 2 (22,2%) |
| 3 | 2 (22,2%) |
| 4 | 3 (33,3%) |
| 5 Helt | 0 (0,0%) |
| Vet ej/ Ej relevant | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



5. Arbetsbelastning

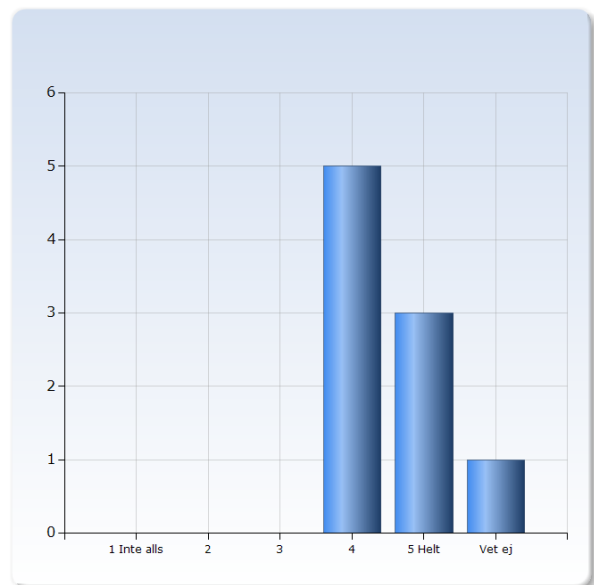
| Ange hur många timmar i genomsnitt per vecka som du totalt lagt ner på kursen, inklusive självstudier och schemabunden tid | Antal svar |
|--|------------|
| < 10 | 2 (22,2%) |
| 11-20 | 0 (0,0%) |
| 21-30 | 2 (22,2%) |
| 31-40 | 4 (44,4%) |
| > 41 | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



6. Studentens insats

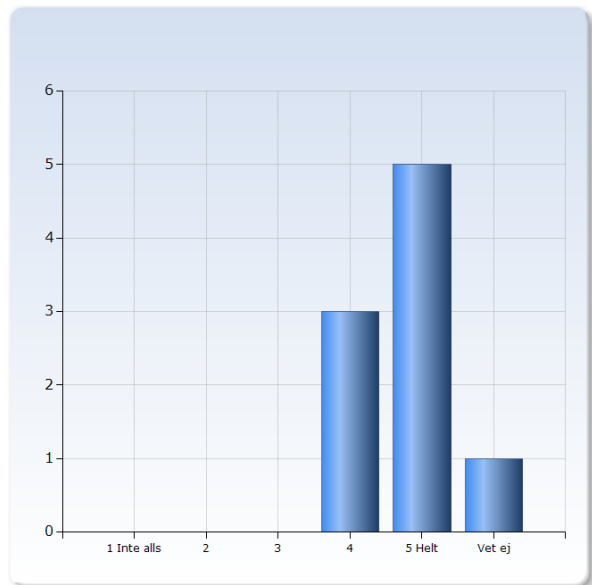
Jag är nöjd med min egen insats

| Jag är nöjd med min egen insats | Antal svar |
|---------------------------------|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 0 (0,0%) |
| 4 | 5 (55,6%) |
| 5 Helt | 3 (33,3%) |
| Vet ej | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



Jag har tagit ansvar för mitt eget lärande

| Jag har tagit ansvar för mitt eget lärande | Antal svar |
|--|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 0 (0,0%) |
| 4 | 3 (33,3%) |
| 5 Helt | 5 (55,6%) |
| Vet ej | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |



7. Helhetsintrycket

| Överlag är jag nöjd med den här kursen | Antal svar |
|--|------------|
| 1 Inte alls | 0 (0,0%) |
| 2 | 0 (0,0%) |
| 3 | 1 (11,1%) |
| 4 | 5 (55,6%) |
| 5 Helt | 2 (22,2%) |
| Vet ej | 1 (11,1%) |
| Summa | 9 (100,0%) |

